

रजिस्टर्ड नं० पी०/एस० एन० 14.



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

(असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, शुक्रवार, 12 मार्च, 1982/21 फाल्गुन, 1903

हिमाचल प्रदेश सरकार

निर्वाचन विभाग

अधिसूचनाएं

शिमला-171002, 12 मार्च, 1982

संख्या 3-1/82 ई०एल०एन०--भारत सरकार, विधि, न्याय और कम्पनी कार्य मन्त्रालय (विधायी विभाग) की अधिसूचना संख्या एफ० 13(1)/82-विधायी-II, दिनांक 12 मार्च, 1982 संवादी 21 फाल्गुन, 1903 (शक्), हिन्दी रूपांतर सहित भारत राजपत्र दिनांक 12 मार्च, 1982 में प्रकाशित की गई है, जनसाधारण की की सूचनार्थ पुनः प्रकाशित की जाती है।

आदेश से,
अनंग पाल,
सचिव (निर्वाचन),
हिमाचल प्रदेश।

GOVERNMENT OF INDIA
MINISTRY OF LAW, JUSTICE AND COMPANY AFFAIRS
(Legislative Department)

NOTIFICATION

the 12th March, 1982
New Delhi,
21st Phalgun 1903 (S)

S.O. .—In pursuance of section 12 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), the President is pleased to call upon the elected members of the Legislative Assembly of each State, specified in column 1 of the Table below, to elect, in accordance with the provisions of the said Act and the rules and orders made thereunder, the number of members specified against that State in column 2 of the said Table, for filling the seats of such of the members of the Council of States as would be retiring on the 2nd April, 1982, on the expiration of the term of office.

TABLE

Name of State 1	Number of members to to be elected 2
1. Andhra Pradesh	6
2. Bihar	8
3. Haryana	1
4. Himachal Pradesh	1
5. Madhya Pradesh	6
6. Maharashtra	6
7. Orissa	3
8. Punjab	3
9. Rajasthan	3
10. Uttar Pradesh	11

[No. F. 13(1)/82-Leg. II]

R. V. S. PERISASTRI,
Secretary.

भारत सरकार
विधि, न्याय और कम्पनी कार्य मंत्रालय
(विधायी विभाग)
अधिसूचना

12 मार्च, 1982
नई दिल्ली, तारीख—

21 फाल्गुन, 1903 (शक्)

का०आ०.—राष्ट्रपति, लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 (1951 का 53) की धारा 12 के अनुसरण नीचे सारणी के सतम्भ 1 में विनिर्दिष्ट प्रत्येक राज्य की विधान सभा के निर्वाचित सदस्यों से, उक्त अधिनियम

और उसके अधीन बनाए गए नियमों और आदेशों के उपबन्धों के अनुसार, राज्य सभा के उन सदस्यों के स्थान को भरने के लिये, जो अपनी पदावधि के अवसान के पश्चात् 2 अप्रैल, 1982 को निवृत्त हो रहे हैं, उक्त सारणी के स्तम्भ 2 में उस राज्य के सामने विनिर्दिष्ट संख्या में सदस्यों का निर्वाचन करने की अपेक्षा करते हैं:—

सारणी

राज्य का नाम 1	निर्वाचित किये जाने वाले सदस्यों की संख्या 2
1. आन्ध्र प्रदेश	6
2. बिहार	8
3. हरियाणा	1
4. हिमाचल प्रदेश	1
5. मध्य प्रदेश	6
6. महाराष्ट्र	6
7. उड़ीसा	3
8. पंजाब	3
9. राजस्थान	3
10. उत्तर प्रदेश	11

[संख्या एफ0 13(1)/82-विधा0-II)
र0 वैकट सूर्य पेरिशास्त्री,
सचिव।

शिमला-171002, 12 मार्च, 1982

संख्या 3-1/82-इ0एल0एन0.—भारत निर्वाचन आयोग की चार अधिसूचनाएं संख्या 318/82 (1), 318/82 (2), 318/82 (3) और 318/82 (4); दिनांक 12 मार्च, 1982 संवादी 21 फाल्गुन, 1903 (शक्), हिन्दी अनुवाद सहित, जो कि राज्य सभा के लिए द्विवार्षिक निर्वाचन के बारे में, लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 की धारा 39 (1), 56, 21 और 22 (1) के अधीन जारी की गई हैं, जनसाधारण की सूचनाार्थ पुनः प्रकाशित की जाती है।

आदेश से,
अनंग पाल,
सचिव (निर्वाचन),
हिमाचल प्रदेश।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

NOTIFICATION

the 12th March, 1982

New Delhi,

Phalgun 21, 1903 (S)

No. 318/82(1).—Whereas the President has, by notification published in the Gazette of India on the 12th March, 1982, called upon the elected members of the Legislative Assembly

each State, specified in column 1 of the Table below to elect to the Council of States the members specified in the corresponding entry in column 2 of the said Table, against that State:—

TABLE

Name of the State 1	Number of Seats to be filled 2
1. Andhra Pradesh	6
2. Bihar	8
3. Haryana	2
4. Himachal Pradesh	1
5. Madhya Pradesh	6
6. Maharashtra	6
7. Orissa	3
8. Punjab	3
9. Rajasthan	3
10. Uttar Pradesh	11

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 39 of the Representation of the People Act, 1951, the Election Commission hereby appoints with respect to the said election—

- 19th March, 1982 (Friday), as the last date for making nominations;
- 20 March, 1982 (Saturday), as the date for the scrutiny of nominations;
- 22 March, 1982 (Monday), as the last date for the withdrawal of candidatures;
- 29 March, 1982 (Monday), as the date on which a poll shall, if necessary, be taken; and
- 31 March, 1982 (Wednesday), as the date before which the election shall be completed.

By order,
R. P. BHALLA,
Secretary
to the Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग
अधिसूचना

12 मार्च, 1982
नई दिल्ली,-----
फाल्गुन 21, 1903 (शक)

सं 0 318/82 (1).—भारत के राजपत्र में तारीख 12 मार्च, 1982 को प्रकाशित अधिसूचना द्वारा राष्ट्रपति ने —के की मारणी के स्तम्भ 1 में विनिर्दिष्ट प्रत्येक राज्य की विधान सभा के निर्वाचित सदस्यों से यह अपेक्षा की है कि वे राज्य

सभा के लिए उक्त सारणी के स्तम्भ 2 में उक्त राज्य के सामने तत्स्थानी प्रविष्टि में निर्दिष्ट संख्या में सदस्य निर्वाचित कर दें :—

सारणी

राज्य का नाम	भरे जाने वाले स्थानों की संख्या
1	2
1. प्रान्ध प्रदेश	6
2. बिहार	8
3. हरियाणा	1
4. हिमाचल प्रदेश	1
5. मध्य प्रदेश	6
6. महाराष्ट्र	6
7. उड़ीसा	3
8. पंजाब	3
9. राजस्थान	3
10. उत्तर प्रदेश	11

अतः, अब लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 की धारा 39 की उप-धारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए निर्वाचन आयोग उक्त निर्वाचन के बारे में:-

- | | |
|--|---------------------------|
| (क) नाम निर्देशन करने के लिए अन्तिम तारीख | 19 मार्च, 1982 (शुक्रवार) |
| (ख) नाम निर्देशनों की संवीक्षा की तारीख | 20 मार्च, 1982 (शनिवार) |
| (ग) अभ्यर्थिताएं वापिस लेने के लिए अन्तिम तारीख | 22 मार्च, 1982 (सोमवार) |
| (घ) वह तारीख जिसको यदि आवश्यक हुआ तो मतदान होगा | 29 मार्च, 1982 (सोमवार) |
| (ङ) वह तारीख जिसके पूर्व निर्वाचा पूरा कर लिया जाएगा | 31 मार्च, 1982 (बुधवार) |
- निश्चित करता है।

आदेश से,
आर० बी० भल्ला,
सचिव, भारत निर्वाचन आयोग।

ELECTION COMMISSION OF INDIA

NOTIFICATION

the 12th March, 1982
New Delhi, —————
21st Phalguna, 1903(S)

No. 318/82 (2).—In exercise of the powers conferred by section 56 of the Representation of the people Act, 1951, the Election Commission hereby fixes the hours specified in column 2 of the Table below, as the hours during which the poll shall, if necessary, be taken at the biennial election to the Council of States, in the States specified in the corresponding entry in column 1 of the said Table, to be held in pursuance of the President's notification published in

the Gazette of India on the 12th March, 1982:—

TABLE

Name of the State 1	Hours of poll 2
1. Andhra Pradesh	10.00 a.m. to 2.00 p.m.
2. Bihar	11.00 a.m. to 3.00 p.m.
3. Haryana	11.00 a.m. to 3.00 p.m.
4. Himachal Pradesh	11.00 a.m. to 2.00 p.m.
5. Madhya Pradesh	10.00 a.m. to 2.00 p.m.
6. Maharashtra	10.00 a.m. to 2.00 p.m.
7. Orissa	10.00 a.m. to 1.00 p.m.
8. Punjab	10.00 a.m. to 2.00 p.m.
9. Rajasthan	10.00 a.m. to 2.00 p.m.
10. Uttar Pradesh	10.30 a.m. to 2.30 p.m.

By order,
R. P. BHALLA,
Secretary to the Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग अधिसूचना

12 मार्च, 1982

नई दिल्ली, तारीख—

फाल्गुन 21, 1903 (शक)

सं० 318/82(2).—लोकप्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 की धारा 56 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, निर्वाचन आयोग, राजपत्र में तारीख 12 मार्च, 1982 को प्रकाशित राष्ट्रपति की अधिसूचना के अनुसरण में निम्नलिखित सारणी के स्तम्भ 1 में तत्स्थानी प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट राज्यों से राज्य सभा के लिए होने वाले द्विवार्षिक निर्वाचन में उस सारणी के स्तम्भ 2 में उस विनिर्दिष्ट समय, के रूप में नियत करता है, जिसके दौरान यदि आवश्यक हुआ तो मतदान होगा :—

सारणी

राज्य का नाम 1	मतदान का समय 2
1. आंध्र प्रदेश	10-00 बजे पूर्वाह्न से 2-00 बजे अपराह्न
2. बिहार	11-00 बजे पूर्वाह्न से 3-00 बजे अपराह्न
3. हरियाणा	11-00 बजे पूर्वाह्न से 3-00 बजे अपराह्न
4. हिमाचल प्रदेश	11-00 बजे पूर्वाह्न से 2-00 बजे अपराह्न
5. मध्य प्रदेश	10-00 बजे पूर्वाह्न से 2-00 बजे अपराह्न
6. महाराष्ट्र	10-00 बजे पूर्वाह्न से 1-00 बजे अपराह्न
7. उड़ीसा	10-00 बजे पूर्वाह्न से 2-00 बजे अपराह्न

1	2
8. पंजाब	10-00 बजे पूर्वाह्न से 2-00 बजे अपराह्न
9. राजस्थान	10-00 बजे पूर्वाह्न से 2-00 बजे अपराह्न
10. उत्तर प्रदेश	10-30 बजे पूर्वाह्न से 2-30 बजे अपराह्न

आदेश से,
आर० पी० भल्ला,
सचिव, भारत निर्वाचन आयोग ।

ELECTION COMMISSION OF INDIA NOTIFICATION

12th March, 1982
New Delhi, —
21st Phalguna, 1903 (S)

No. 318/82 (3).—In pursuance of the provisions of section 21 of the Representation of the People Act, 1951, the Election Commission hereby designates in consultation with the Government of State specified in column 1 of the Table below, the officer specified in the corresponding entry in column 2 of the said Table to be the Returning Officer in respect of the biennial election to the Council of States to be held in the said State in pursuance of the President's notification published in the Gazette of India on the 12th March, 1982 :—

TABLE

Name of the State 1	Officer designated as Returning Officer 2
1. Andhra Pradesh	Secretary to Legislature, Andhra Pradesh, Hyderabad.
2. Bihar	Secretary, Vidhan Sabha Sachivalaya, Patna.
3. Haryana	Secretary, Haryana Vidhan Sabha, Chandigarh.
4. Himachal Pradesh	Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha, Simla.
5. Madhya Pradesh	Shri Kailash Kishore Gupta, Secretary, Madhya Pradesh Vidhan Sabha, Bhopal.
6. Maharashtra	Shri M. G. Rane, Deputy Secretary, Maharashtra Legislature Secretariat, Bombay.

1	2
7. Orissa	Secretary, Orissa Legislative Assembly, Bhubaneswar.
8. Punjab	Shri Naginder Singh, Deputy Secretary (I), Punjab Vidhan Sabha, Chandigarh.
9. Rajasthan	Secretary, Legislative Assembly, Rajasthan, Jaipur.
10. Uttar Pradesh	Secretary, Legislative Assembly, Uttar Pradesh, Lucknow.

By order,
R. P. BHALLA,
Secretary to the Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग

अधिसूचना

12 मार्च, 1982

नई दिल्ली, तारीख—

फाल्गुन 21, 1903 (श) क

सं० 318/82(3).— लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 की धारा 21 के उपबन्धों के अनुसरण में, निर्वाचन आयोग निम्न सारणी के स्तम्भ 1 में विनिर्दिष्ट राज्य की सरकार के परामर्श से भारत के राजपत्र में तारीख 12 मार्च, 1982 को प्रकाशित राष्ट्रपति की अधिसूचना के अनुसरण में उक्त राज्य में राज्य सभा के लिए होने वाले द्विवार्षिक निर्वाचन के बारे में उक्त सारणी के स्तम्भ 2 में तत्स्थानी प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट आफिसर को रिटर्निंग आफिसर के रूप में पदाभिहित करता है :—

सारणी

राज्य का नाम 1	रिटर्निंग आफिसर के रूप में पदाभिहित आफिसर 2
1. आन्ध्र प्रदेश	सचिव, विधान मण्डल, आन्ध्र प्रदेश, हैदराबाद।
2. बिहार	सचिव, विधान सभा सचिवालय, पटना।
3. हरियाणा	सचिव, हरियाणा विधान सभा, चण्डीगढ़।
4. हिमाचल प्रदेश	सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा, शिमला।
5. मध्य प्रदेश	श्री कैलाश किशोर गुप्त, सचिव, मध्य प्रदेश विधान सभा, भोपाल।
6. महाराष्ट्र	श्री एम. जी. राणे, उप-सचिव, महाराष्ट्र विधान मण्डल सचिवालय, बम्बई।

2

7. उड़ीसा	सचिव, उड़ीसा विधान सभा, भुवनेश्वर ।
8. पंजाब	श्री नगेन्द्र सिंह, उप-सचिव (I), पंजाब विधान सभा, चण्डीगढ़ ।
9. राजस्थान	सचिव, विधान सभा, राजस्थान, जयपुर ।
10. उत्तर प्रदेश	सचिव, विधान सभा, उत्तर प्रदेश, लखनऊ ।

आदेश से,
आर० पी० भल्ला,
सचिव, भारत निर्वाचन आयोग ।

ELECTION COMMISSION OF INDIA NOTIFICATION

the 12th March, 1982
New Delhi, 21st Phalgun, 1903 (s)

No. 318/82(4).—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 22 of the Representation of the People Act, 1951, the Election Commission hereby appoints the officer of Government specified in column 2 of the Table below to assist the Returning Officer appointed *vide* Commission's notification No. 318/82(3), dated the 12th March, 1982, for the State specified in the corresponding entry in column 1 of the said Table, in the performance of his functions:—

TABLE

Name of the State 1	Officer appointed as Assistant Returning Officer 2
1. Andhra Pradesh	Joint Secretary to Legislature, Andhra Pradesh, Hyderabad.
2. Bihar	Joint Secretary, Vidhan Sabha Sachivalaya, Bihar, Patna.
3. Haryana	Deputy Secretary, Haryana Vidhan Sabha, Chandigarh.
4. Himachal Pradesh	Deputy Secretary, Himachal Pradesh, Vidhan Sabha, Simla.
5. Madhya Pradesh	Shri Balwant Sahai, Deputy Secretary, Madhya Pradesh Vidhan Sabha, Bhopal.

1	2
6. Maharashtra	Shri P. N. Ranade, Under Secretary, Maharashtra Legislature Secretariat, Bombay.
7. Orissa	Assistant Secretary, Orissa Legislative Assembly, Bhubaneswar.
8. Punjab	Sardar Geja Singh, Under Secretary (I) Punjab Vidhan Sabha, Chandigarh.
9. Rajasthan	Deputy Secretary, (Administration and Estimate Committee), Legislative Assembly, Rajasthan, Jaipur.
10. Uttar Pradesh	Joint Secretary, Uttar Pradesh Legislative Assembly, Lucknow.

By order,
R. P. BHALLA,
Secretary to the Election Commission of India.

भारत निर्वाचन आयोग
अधिसूचना

12 मार्च, 1982

नई दिल्ली, तारीख—

21 फाल्गुन, 1903 (शक)

सं 318/82(4).—लोक प्रतिनिधित्व अधिनियम, 1951 की धारा 22 की उप-धारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, निर्वाचन आयोग निम्नलिखित सारणी के स्तम्भ 2 में विनिर्दिष्ट सरकारी आफिसर को, उक्त सारणी के स्तम्भ 1 में तत्स्थानी प्रविष्टि में विनिर्दिष्ट राज्य के लिए आयोग की अधिसूचना सं. 318/82(3), तारीख 12 मार्च, 1982 द्वारा नियुक्त रिटनिंग आफिसर की, उसके कृत्यों के पालन में, सहायता करने के लिए नियुक्त करता है :—

सारणी

राज्य का नाम	सहायक रिटनिंग आफिसर के रूप में नियुक्त आफिसर
1	2
1. आन्ध्र प्रदेश	संयुक्त सचिव, विधान मण्डल, आन्ध्र प्रदेश, हैदराबाद।
2. बिहार	संयुक्त सचिव, विधान सभा सचिवालय, बिहार, पटना।
3. हरियाणा	उप-सचिव, हरियाणा विधान सभा, चण्डीगढ़।
4. हिमाचल प्रदेश	उप-सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा, शिमला।
5. मध्य प्रदेश	श्री बलवंत सहाय, उप-सचिव, मध्य प्रदेश विधान सभा, भोपाल।
6. महाराष्ट्र	श्री पी. 0 एन. 0 राणाडे, अवर सचिव, महाराष्ट्र विधान मंडल सचिवालय, बम्बई।

1	2
7. उड़ीसा	सहायक सचिव, उड़ीसा विधान सभा, भुवनेश्वर।
8. पंजाब	सरदार गेजा सिंह, अवर सचिव (I), पंजाब विधान सभा, चन्डीगढ़
9. राजस्थान	उप-सचिव (प्रशासन और प्राक्कलन समिति) विधान सभा, राजस्थान, जयपुर।
10. उत्तर प्रदेश	संयुक्त सचिव, उत्तर प्रदेश विधान सभा, लखनऊ।

आदेश से,
आर० पी० भल्ला,
सचिव, भारत निर्वाचन आयोग।

FORM I
NOTICE OF ELECTION
(See rule 3)

Notice is hereby given that:—

- (1) an election is to be held of a member to the Council of States by the elected members of the Himachal Pradesh Legislative Assembly;
- (2) nomination papers may be delivered by a candidate or his proposer to the Returning Officer (Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha) or Assistant Returning Officer (Deputy Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha) in the room of the Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha, Council Chamber, Simla-171004, between 11-00 a.m. and 3-00 p.m. on any day (other than a public holiday) not later than the 19th March, 1982 (Friday);
- (3) forms of nomination paper may be obtained at the place and times aforesaid;
- (4) the nomination papers will be taken up for scrutiny in the room of the Secretary, Himachal Pradesh Vidhan Sabha, Council Chamber, Simla-171004 on the 20th March, 1982 (Saturday) at 11-00 a.m.;
- (5) notice of withdrawal of candidature may be delivered by a candidate or his proposer or his election agent to either of the officers specified in paragraph (2) above at his office before 3-00 p.m. on the 22nd March, 1982 (Monday);
- (6) in the event of the election being contested, the poll will be taken on the 29th March, 1982 (Monday) between the hours 11-00 a.m. and 2-00 p.m.

R. K. MAHAJAN,
Returning Officer,
for election to the Council of States,
Himachal Pradesh.

Dated: the 12th March, 1982.

Place : Simla-171004.

प्ररूप I

निर्वाचन की सूचना

(नियम 3 देखिये)

एतद्वारा सूचना दी जाती है कि :—

- (1) राज्य सभा के लिए हिमाचल प्रदेश विधान सभा के निर्वाचित सदस्यों द्वारा एक सदस्य का निर्वाचन होना है।
- (2) नाम-निर्देशन पत्र, रिटर्निंग आफिसर (सचिव, हिमाचल विधान प्रदेश सभा) व सहायक रिटर्निंग आफिसर (उप-सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा) सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा, शिमला-4 के कमरे (कौंसिल चैम्बर) में 11.00 बजे प्रातः से 3.00 बजे अपराह्न तक मार्च, 1982 के 19वें दिवस (शुक्रवार) के पश्चात न होने वाले किसी दिवस को (जो अवकाश दिवस न हो) अभ्यर्थी या उसके प्रस्थापक द्वारा परिदत्त किए जा सकते हैं।
- (3) नाम निर्देशन पत्र के प्ररूप उपरोक्त स्थान और समय में अभिप्राप्त किए जा सकते हैं।
- (4) नाम निर्देशन पत्रों की संवीक्षा (पड़ताल), सचिव, हिमाचल प्रदेश विधान सभा, शिमला-4 के कमरे (कौंसिल चैम्बर) में दिनांक 20 मार्च, 1982 (शनिवार) 11.00 बजे प्रातः की जायेगी।
- (5) अभ्यर्थियों के नाम वापिस लेने की सूचना अभ्यर्थी या उसके प्रस्थापक या उसके निर्वाचन अभिकर्ता द्वारा ऊपर पैरा (2) में विनिर्दिष्ट अधिकारियों में से किसी को उसके कार्यालय में 3.00 बजे अपराह्न मार्च, 1982 के 22वें दिवस (सोमवार) तक परिदत्त की जा सकेगी।
- (6) निर्वाचन लड़े लाने की दशा में मतदान 29 मार्च, 1982 (सोमवार) को प्रातः 11.00 बजे और अपराह्न 2.00 बजे के बीच होगा।

आर० के० महाजन,

रिटर्निंग आफिसर,

हिमाचल प्रदेश से राज्य सभा के निर्वाचन
के लिये।

दिनांक: 12 मार्च, 1982.

स्थान: कौंसिल चैम्बर, शिमला-4.